

KSM/VERT KSM

BOMBA AUTOASPIRANTE PARA PISCINA

Self priming pump for swimming pools • Pompe auto-aspirante pour piscine • Selbstansaugende Pumpe für Schwimmbecken • Самовсасывающий насос для бассейна • Bomba auto-aspirante para piscina



ES

EN

FR

Aplicaciones

Bomba extremadamente silenciosa (motor de 4 polos). Bomba autoaspirante de gran caudal con motores de 2 y 4 polos ideal para grandes equipos de filtración. Incorpora un prefiltro en la aspiración de grandes dimensiones, que junto a las excelentes prestaciones hidráulicas que ofrece, genera una altísima capacidad de filtración. Filtro con tapa transparente en policarbonato que permite observar fácilmente el interior del cesto prefiltro. Incorpora bridas de conexión normalizadas, que junto a su gran base de apoyo, dotan al sistema de una gran robustez. No incorpora contrabridas de serie (disponibles bajo demanda). Existen 2 versiones de turbina en Noryl o bronce marino, según demanda. Las bombas pueden trabajar con agua de mar, incorporando un sello mecánico en AISI-316 (bajo demanda).

Características Constructivas

Cuerpo Prefiltro, Cuerpo bomba, Voluta, Contravoluta y Tapa cuerpo bomba en polipropileno resistente a los productos químicos de las piscinas y reforzado con fibra de vidrio. Cesto prefiltro en polietileno. Tapa prefiltro en policarbonato con sistema de cierre con cuatro pomos. Rodete en Noryl. **Cierre mecánico en carbón cerámica y acero inoxidable AISI 316.** Tornillería en acero inoxidable AISI 316. Eje en acero inoxidable AISI 316.

Motor

Motor asíncrono cerrado de ventilación externa. Grado de protección IP-55. Aislamiento clase F. Doble frecuencia 50 Hz y 60 Hz. Rodamientos engrasados de por vida, garantizando una larga duración y un trabajo silencioso. Máxima temperatura del agua: +40 °C.

Applications

Super-quiet pump (4 poles motor). High-volume self-priming pump available in 2 and 4 poles versions ideal for larger filtration systems. Features large suction-side pre-filter which together with excellent hydraulic performance ensures extremely high filtration capacity. Filter with polycarbonate cover for easy viewing of pre-filter basket contents. Features standard connection flanges which together with a broad base make the system especially robust. Counter-flanges not supplied as standard (available on request). Turbine available in 2 versions, Noryl or marine bronze, as per request. Works with sea water when fitted with AISI-316 mechanical seal (available on request).

Constructive Characteristics

Pre-filter body, pump body, volute, countervolute and cover in glass-fibre loaded polypropylene resistant to pool chemicals. Pre-filter basket in polythene. Polycarbonate pre-filter cover with four-pin closure system. Noryl impeller. **Mechanical seal in ceramic carbon and AISI-316 stainless steel.** Screws in AISI-316 stainless steel. Shaft in AISI-316 stainless steel.

Motor

Enclosed asynchronous motor with external ventilation. Protection grade IP-55. Class F insulation. Double frequency (50 Hz and 60 Hz). Motor bearings greased for life to ensure long duration and silent operation. Maximum water temperature: +40°C.

Applications

Pompe extrêmement silencieuse (moteur à 4 pôles). Pompe auto-aspirante de grand débit avec moteurs tournant à 2 et 4 pôles, idéale pour de grands équipements de filtration. Elle incorpore un préfiltre de grandes dimensions qui, grâce aux excellentes prestations hydrauliques qu'elle offre, génère une très grande capacité de filtration dans l'aspiration. Filtre avec couvercle transparent en polycarbonate permettant d'observer facilement l'intérieur du panier de préfiltrage. Brides de connexion standard incorporées qui, avec la large base d'appui, rendent le système très robuste. Sans contre-brides de série incorporées. (Disponibles sur demande) 2 versions de turbine disponibles, en Noryl ou en bronze marin, au choix. Les pompes peuvent fonctionner avec de l'eau de mer en y incorporant un sceau mécanique en AISI-316 (sur commande.)

Caractéristiques des composants

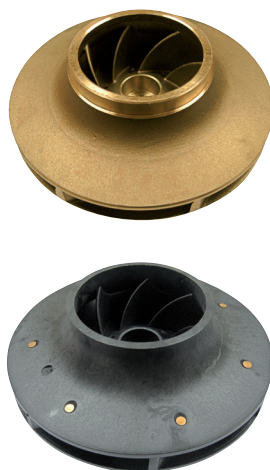
Corps préfiltre, corps pompe, volute, contrevolute et couvercle corps pompe en polypropylène résistant aux produits chimiques des piscines et renforcé de fibre de verre. Panier préfiltre en polyéthylène. Couvercle préfiltre en polycarbonate avec système de fermeture à quatre poignées. Roue en Noryl. **Fermeture mécanique en carbone-céramique et acier inoxydable AISI 316.** Visserie en acier inoxydable AISI 316. Axe en acier inoxydable AISI 316.

Moteur

Asynchrone fermé, à ventilation externe. Degré de protection IP-55. Isolation classe F. Double fréquence 50 Hz et 60 Hz. Roulements lubrifiés à vie pour garantir une longue durée de vie et un fonctionnement silencieux. Température maximale de l'eau: +40°C.

IE3
Motor

1.450 r.p.m.
3-10 HP



Motor a 4 polos para potencias desde 3 CV hasta 10CV. Para 12.5 CV y 15 CV, motor a 2 polos. En todos los casos posibilidad de escoger entre rodete en Noryl o rodete en bronce. - 4 poles motor for power ratings between 3 and 10 hp. 2 poles motor for 12.5 and 15 hp. With all models, impeller available in Noryl or bronze. - Moteur 4 pôles pour des puissances de 3 CV à 10 CV. Pour 12,5 CV et 15 CV, moteur 2 pôles. Dans tous les cas, il existe la possibilité de choisir entre roue en Noryl ou roue en bronze. - Motorumdrehung 4 polig für Leistungen von 3 PS bis 10 PS. Für 12,5 PS und 15 PS, Motor mit 2 polig. Alle Ausführungen können mit einem Rotor aus Noryl oder aus Bronze geliefert werden. - Сетка фильтра предварительной очистки большого объема, обеспечивающая Двигатель 4-полюсный для мощностей от 3 л.с. до 10 л.с. Для 12,5 л.с. и 15 л.с. двигатель 2-полюсный. Во всех случаях существует возможность выбора между крыльчаткой из норил или бронзы. - Motor a 4 pólos para potências de 3 cv a 10 cv. Para 12,5 cv e 15 cv, motor a 2 pólos. Em todos os casos, existe a possibilidade de escolher entre impulsor em Noryl e impulsor em bronze.

DE

KG

PT

Anwendungen

Extrem geräuscharme Pumpe (motorumdrehung 4 polig). Selbstansaugende Hochleistungspumpe mit 2 und 4 polig motoren für große Filtrationsgeräte. In der Ansaugung eingebauter, großer Vorfilter, der, abgesehen von seinen ausgezeichneten hydraulischen Eigenschaften, eine hohe Filterqualität besitzt. Filter mit durchsichtigem Deckel aus Polycarbonat, um den Inhalt des Vorfilters besser beobachten zu können. Serienmäßig mit genormten Anschlussflanschen ausgestattet, die nicht nur eine große Stützgrundlage bieten sondern dem System besondere Robustheit verleihen. Gegenflansche nicht im Lieferumfang enthalten (auf Anfrage erhältlich). Es sind 2 Turbinenversionen verfügbar, aus Noryl oder Schiffsbronze, je nach Bedarf. Die Pumpen können mit Meerwasser eingesetzt werden, wenn sie mit einer mechanischen Dichtung aus AISI-316 ausgestattet werden (auf Anfrage erhältlich).

Herstellungsdaten

Vorfilterkörper, Pumpenkörper, Schraube, Gegenschraube und Pumpenkörperdeckel aus Polypropylen, widerstandsfähig gegen chemische Schwimmbekkenprodukte und mit Glasfaser verstärkt. Vorfilterkorb aus Polyethylen. Vorfilterdeckel aus Polycarbonat und Schließsystem mit vier Griffen. Rotor aus Noryl. **Mechanischer Verschluss aus Karbon-Keramik und rostfreiem Edelstahl AISI 316.** Verschraubung aus rostfreiem Edelstahl AISI 316. Achse aus rostfreiem Edelstahl AISI 316.

Motor

Asynchroner Motor, luftdicht verschlossen. Schutzgrad IP-55. Isolierung Klasse F. Doppelte Frequenz 50 und 60 Hz. Die Kugellager des Motors sind dauerhaft geschmiert, um eine lange Lebensdauer und einen niedrigen Geräuschpegel zu garantieren. Maximale Wassertemperatur: +40°C.

Применение

Этот насос производит чрезвычайно мало шума (Двигатель 4-полюсный). Самовсасывающий насос для большого потока воды с двигателями 2-полюсный и 4-полюсный, идеальный для больших фильтрационных установок. Включает крупногабаритный фильтр предварительной очистки при всасывании, что в сочетании с превосходными гидравлическими свойствами этого насоса порождает чрезвычайно высокую способность к фильтрации. Фильтр с прозрачной крышкой из поликарбоната, обеспечивающей свободное наблюдение за внутренней полостью сетки фильтра предварительной очистки. Включает стандартизованные соединительные фланцы, которые вместе с широкой опорной базой придают системе высокую прочность. Серийные контрфланцы в комплект не входят (поставляются на заказ). Выпускаются 2 варианта турбины, из норил или из адмиралтейской бронзы, по заказу. Насос пригоден для работы с морской водой, при условии включения в него механического уплотнения AISI-316 (поставляется на заказ).

Характеристики конструкции

корпус фильтра предварительной очистки, корпус насоса, улитка и крышка корпуса насоса из полипропилена, устойчивого к воздействию химических средств, применяемых в бассейнах, и укрепленного стекловолокном. Сетка фильтра предварительной очистки изготовлена из полиэтилена. Крышка фильтра предварительной очистки изготовлена из поликарбоната, имеет систему закрывания с четырьмя ручками. Крыльчатка изготовлена из норил. **Механическое уплотнение сделано из углерода и нержавеющей стали AISI 316.** Винты из нержавеющей стали AISI 316. Ось из нержавеющей стали AISI 316.

Двигатель

Закрытый асинхронный двигатель с внешней вентиляцией. Степень защиты IP-55. Изоляция класса F. Двойная частота 50 Гц и 60 Гц. Подшипники со смазкой на весь срок службы, что гарантирует долговечность и бесшумность в работе. Максимальная температура воды: +40°C.

Aplicações

Bomba extremamente silenciosa (motor a 4 pólos). Bomba auto-aspirante de grande caudal com motores de 2 e 4 pólos, ideal para grandes equipamentos de filtração. Integra na aspiração um pré-filtro de grandes dimensões que, unido às excelentes características hidráulicas, produz uma altíssima capacidade de filtração. Filtro com tampa transparente de polycarbonato que permite observar facilmente o interior do cesto pré-filtro. Integra flanges de ligação normalizadas que, junto com a ampla base de apoio, proporcionam uma grande robustez ao sistema. Não integra contraflanges de série (disponíveis sob pedido). Existem 2 versões de turbina: em Noryl e em bronze marinho, conforme pedido. As bombas podem trabalhar com água do mar, incorporando um empanque mecânico em AISI-316 (sob pedido).

Características construtivas

Corpo pré-filtro, corpo bomba, voluta, contravoluta e tampa corpo bomba de polipropileno resistente aos produtos químicos das piscinas e reforçado com fibra de vidro. Cesto pré-filtro de polietileno. Tampa pré-filtro de polycarbonato com sistema de fecho com quatro válvulas. **Impulsor de Noryl. Fecho mecânico de carvão-cerâmica e aço inoxidável AISI 316.** Parafusos de aço inoxidável AISI 316. Eixo de aço inoxidável AISI 316.

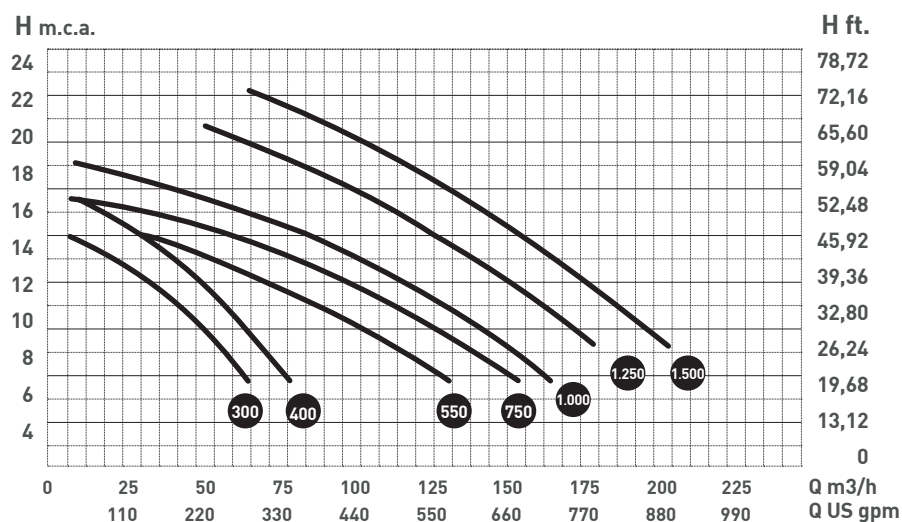
Motor

motor assíncrono fechado de ventilação externa. Grau de protecção IP-55. Isolamento classe F. Dupla frequência 50 Hz e 60 Hz. Rolamentos permanentemente lubrificados, o que garante uma longa durabilidade e um funcionamento silencioso. Temperatura máxima da água: +40°C.

KSM

DATOS TÉCNICOS

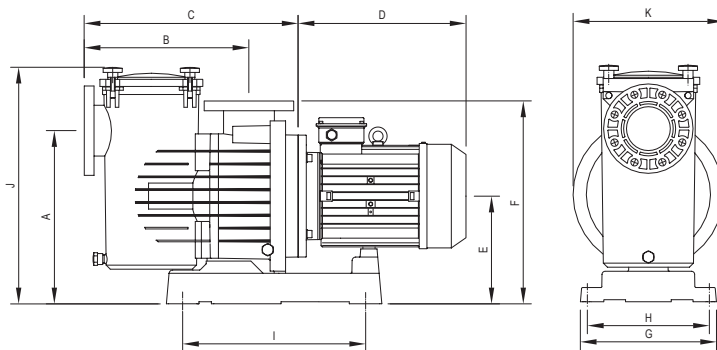
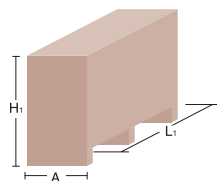
Technical data • Données techniques • Technische Daten • технические данные • Dados técnicos



Tipo / Type	HP	kW	R.P.M.	Altura manométrica m.c.a. / Manometric height w.c.m.									Diámetro		Mínimo diámetro de aspiración Mínimo diámetro de aspiración
				6	8	10	12	14	16	18	20	22	ASP.	IMP	
				Caudal m3/h / Flow m3/h											
KSM-4 300	3	2,2	1.450	62	54	43	26	10	-	-	-	-	110	110	125
KSM-4 400	4	3	1.450	74	66	56	42	29	14	-	-	-	110	110	140
KSM-4 550	5,5	4	1.450	123	104	84	57	30	-	-	-	-	110	110	160
KSM-4 750	7,5	5,5	1.450	143	127	107	85	57	12	-	-	-	110	110	180
KSM-4 1000	10	7,5	1.450	160	145	126	107	80	48	14	-	-	110	110	180
KSM-2 1250	12,5	9,2	2.850	-	167	152	136	118	99	80	47	-	110	110	180
KSM-2 1500	15	11	2.850	-	188	177	162	146	130	112	92	66	110	110	200

Datos embalage

Packaging data
Données d'emballage
Verpackungsdaten
данные об упаковке
Dados de embalagem



Tipo / Type	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	A 1	H1	L1	Peso Kg.
KSM-4 300	420	405	530	310	265	495	335	300	450	590	370	385	595	840	42,5
KSM-4 400	420	405	530	310	265	495	335	300	450	590	370	385	595	840	44,5
KSM-4 550	420	405	530	335	265	495	335	300	450	590	370	385	715	1.170	53,4
KSM-4 750	420	405	508	380	265	495	335	300	450	590	370	385	715	1.170	66
KSM-4 1000	420	405	508	380	265	495	335	300	450	590	370	385	715	1.170	76
KSM-2 1250	420	405	508	380	265	495	335	300	450	590	370	385	715	1.170	84,5
KSM-2 1500	420	405	508	380	265	495	335	300	450	590	370	385	715	1.170	85,5

Denominación recambios

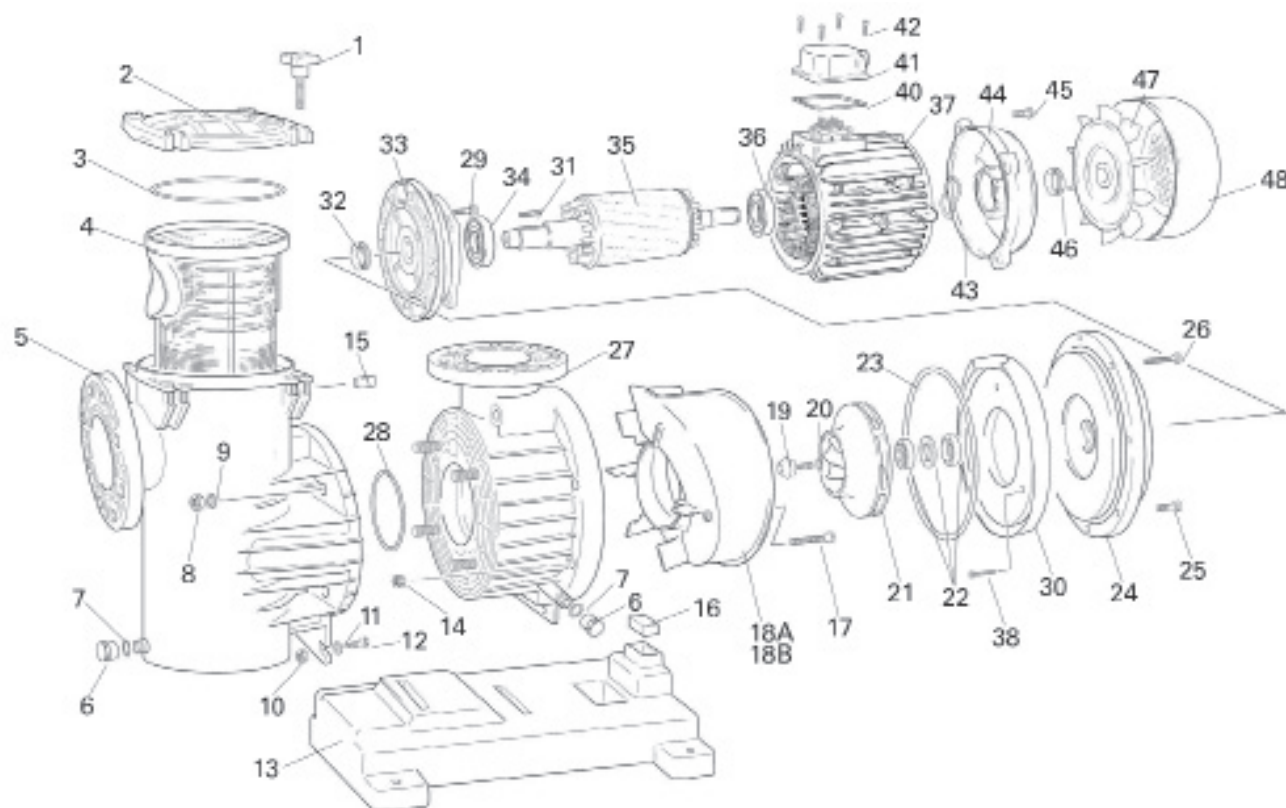
Spare-part description

Dénomination des pièces

Bezeichnung der Ersatzteile

Русский наименования запчастей

Denominação peças

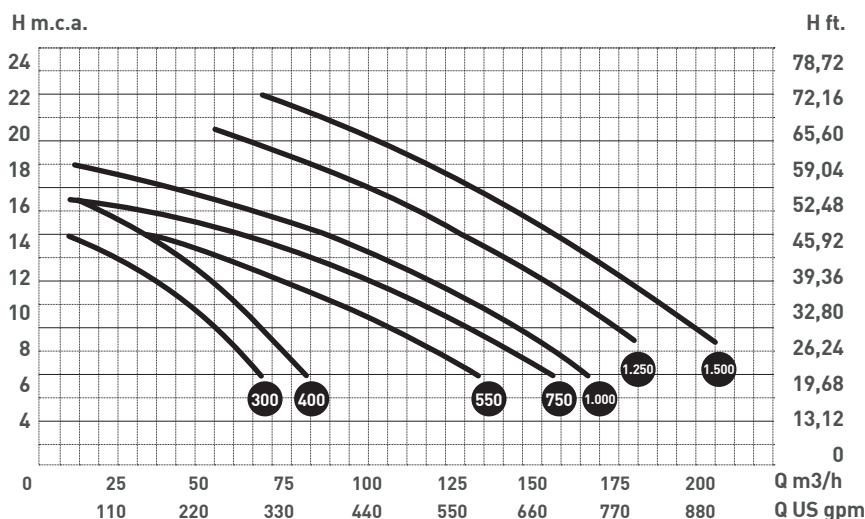


1 - POMOS	1 - HANDLES	1 - POIGNÉES.	1 - GRIFFE	1 - РУЧКИ	1 - VÁLVULAS
2 - TAPA PREFILTRO	2 - PRE-FILTER COVER	2 - COUVERCLE PRÉFILTRE	2 - VORFILTERDECKEL	2 - КРЫШКА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ	2 - TAMPA PRÉ-FILTRO
3 - JUNTA TÓRICA TAPA PREFILTRO	3 - PRE-FILTER COVER O-RING	3 - JOINT TORIQUE COUVERCLE PRÉFILTRE	3 - O-RING VORFILTERDECKEL	3 - ТОРОИДАЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА КРЫШКИ ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ	3 - JUNTA TÓRICA TAMPA PRÉ-FILTRO
4 - CESTO PREFILTRO	4 - PRE-FILTER BASKET	4 - PANIER PRÉFILTRE	4 - VORFILTERKORB	4 - СЕТКА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ	4 - CESTO PRÉ-FILTRO
5 - CUERPO PREFILTRO	5 - PRE-FILTER BODY	5 - CORPS PRÉFILTRE	5 - VORFILTERKÖRPER	5 - КОРПУС ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ	5 - CORPO PRÉ-FILTRO
6 - TAPÓN DESAGUE	6 - DRAIN STOPPER	6 - BOUCHON VIDANGE	7 - FLACHE DICHTUNG	6 - ПНЕВМАТИЧЕСКАЯ ПРОБКА	6 - TAMPÃO DESCARGA
7 - JUNTA PLANA TAPÓN DESAGÜE	7 - DRAIN STOPPER O-RING	7 - JOINT PLAT BOUCHON VIDANGE	8 - BEFESTIGUNGSMUTTER VORF.-KÖRPER	7 - ТОРОИДАЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА ПНЕВМАТИЧЕСКОЙ ПРОБКИ	7 - JUNTA PLANA TAMPÃO DESCARGA
8 - TUERCA FIJACIÓN PREF.-CUERPO	8 - PRE-FILTER-BODY NUT	8 - ÉCROU FIXATION PRÉFILTRE-CORPS	9 - BEFESTIGUNGSSCHRAUBE VORF.-KÖRPER	8 - ГАЙКА КОРПУСА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ	8 - PORCA FIXAÇÃO PRÉ-FILTRO-CORPO
9 - ARANDELA FIJACIÓN PREF.-CUERPO	9 - PRE-FILTER-BODY WASHER	9 - RONDELLE FIXATION PRÉFILTRE-CORPS	10 - BEFESTIGUNGSMUTTER PUMPENFUSS	9 - ШАЙБА КОРПУСА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ	9 - ANILHA FIXAÇÃO PRÉ-FILTRO-CORPO
10 - TUERCA FIJACIÓN BASE	10 - BASE SECURING NUT	10 - ÉCROU FIXATION BASE	11 - BEFESTIGUNGSSCHRAUBE PUMPENFUSS	10 - КРЕПЕЖНАЯ ГАЙКА СТАНИНЫ	10 - PORCA FIXAÇÃO BASE
11 - ARANDELA FIJACIÓN BASE	11 - BASE SECURING WASHER	11 - RONDELLE FIXATION BASE	12 - BEFESTIGUNGSSCHRAUBE PUMPENFUSS	11 - АНИЛHA FIXAÇÃO BASE	11 - ANILHA FIXAÇÃO BASE
12 - TORNILLO FIJACIÓN BASE	12 - BASE SECURING SCREW	12 - VIS FIXATION BASE	13 - PUMPENFUSS	12 - КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ СТАНИНЫ	12 - PARAFUSO FIXAÇÃO BASE
13 - BASE BOMBA	13 - PUMP BASE	13 - BASE POMPE	14 - BEFESTIGUNGSMUTTER KÖRPER-KÖRPER	13 - СТАНИНА НАСОСА	13 - BASE BOMBA
14 - TUERCA FIJACIÓN CUERPO-CUERPO	14 - BODY-BODY SECURING NUT	14 - ÉCROU FIXATION CORPS-CORPS	15 - GRIFHALTEZYLINDER	14 - КРЕПЕЖНАЯ ГАЙКА КОРПУС-КОРПУС	14 - PORCA FIXAÇÃO CORPO-CORPO
15 - CILINDRO PORTAPOMO	15 - CLOSURE PIN BOLT	15 - CYLINDRE PORTE-POIGNÉE	16 - GUMMISTÜTZSTOLLEN MAGNUS	15 - БОЛТ ПЛАЧЫ ЗАТВОРА	15 - CILINDRO PORTA VÁLVULA
16 - TACO GOMA SOPORTE MAGNUS	16 - MAGNUS RUBBER SHIM	16 - TAQUET CAOUTCHOUC SUPPORT MAGNUS	17 - BEFESTIGUNGSSCHRAUBE MAGNUS	16 - РЕЗИНОВАЯ ПРОКЛАДКА MAGNUS	16 - BUCHA BORRACHA SUPORTE MAGNUS
17 - TORNILLO FIJACIÓN VOLUTA	17 - VOLUTE SECURING SCREW	17 - VIS FIXATION VOLUTE	18A - SCHRAUBE 1450 U/MIN	17 - КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ УЛИТКИ	17 - PARAFUSO FIXAÇÃO VOLUTA
18A - VOLUTA 1.450 RPM	18A - 1,450 RPM VOLUTE	18A - VOLUME 1450 T/MIN	18B - SCHRAUBE 2850 U/MIN	18A - УЛИТКА 1450 ОБ/МИН	18A - VOLUTA 1450 R.P.M.
18B - VOLUTA 2.850 RPM	18B - 2,850 RPM VOLUTE	18B - VOLUME 2850 T/MIN	19 - STOPFEN + SCHRAUBE ROTOR	18B - УЛИТКА 2850 ОБ/МИН	18B - VOLUTA 2850 R.P.M.
19 - TAPÓN-TORNILLO RODETE	19 - IMPELLER PLUG + SCREW	19 - BOUCHON + VIS ROUE	20 - O-RING TURBINENSTOPFEN	19 - ПРОБКА + ВИНТ КРЫЛЬЯТКИ	19 - TAMPÃO - PARAFUSO IMPULSOR
20 - JUNTA TÓRICA TAPÓN TURBINA	20 - TURBINE PLUG O-RING	20 - JOINT TORIQUE BOUCHON TURBINE	21 - TURBINE 1450 - 2850 U/MIN	20 - ТОРОИДАЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА ПРОБКИ ТУРБИНЫ	20 - JUNTA TÓRICA TAMPÃO TURBINA
21 - TURBINA 1450 - 2.850 RPM	21 - 1,450 - 2,850 RPM TURBINE	21 - TURBINE 1450 - 2850 T/MIN	22 - MECHANISCHE ABDICHTUNG	21 - ТУРБИНА 1450 - 2850 ОБ/МИН	21 - TURBINA 1450 - 2850 R.P.M.
22 - SELLO MECÁNICO	22 - MECHANICAL SEAL	22 - SCEAU MÉCANIQUE	23 - DICHTUNG PUMPENKÖRPERDECKEL	22 - ЭМПАНОУЕ МЕКАНИКО	22 - EMPANQUE MECÁNICO
23 - JUNTA TAPA CUERPO BOMBA	23 - PUMP BODY COVER JOINT	23 - JOINT COUVERCLE CORPS POMPE	24 - PUMPENKÖRPERDECKEL	23 - JUNTA TAMPA CORPO BOMBA	23 - JUNTA TAMPA CORPO BOMBA
24 - TAPA CUERPO BOMBA	24 - PUMP BODY COVER	24 - COUVERCLE CORPS POMPE	25 - KURZE BEFESTIGUNGSSCHRAUBE KÖRPER	24 - TAMPA CORPO BOMBA	24 - TAMPA CORPO BOMBA
25 - TORNILLO CORTO FIJACIÓN CUERPO	25 - SHORT BODY SECURING SCREW	25 - VIS COURTE FIXATION CORPS	26 - LANGE BEFESTIGUNGSSCHRAUBE KÖRPER	25 - PARAFUSO CURTO FIXAÇÃO CORPO	25 - PARAFUSO CURTO FIXAÇÃO CORPO
26 - TORNILLO LARGO FIJACIÓN CUERPO	26 - LONG BODY SECURING SCREW	26 - VIS LONGUE FIXATION CORPS	27 - PUMPENKÖRPER	26 - PARAFUSO LONGO FIXAÇÃO CORPO	26 - PARAFUSO LONGO FIXAÇÃO CORPO
27 - CUERPO BOMBA	27 - PUMP BODY	27 - CORPS POMPE	28 - O-RING VORFILTER-KÖRPER	27 - CORPO BOMBA	27 - CORPO BOMBA
28 - JUNTA TÓRICA PREF.-CUERPO	28 - PRE-FILTER-BODY O-RING	28 - JOINT TORIQUE PRÉFILTRE - CORPS	29 - BEFESTIGUNGSSCHRAUBE MOTOR	28 - КРЫШКА КОРПУСА НАСОСА	28 - JUNTA TÓRICA PRÉ-FILTRO-CORPO
29 - TORNILLO FIJACIÓN MOTOR	29 - MOTOR SECURING SCREW	29 - MOTOR TORQUE PRÉFILTRE - CORPS	30 - ANTI SCHRAUBE	29 - КОРОТКИЙ КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ КОРПУСА НАСОСА	29 - PARAFUSO FIXAÇÃO MOTOR
30 - CONTRA VOLUTA	30 - ANTI VOLUTE	29 - VIS FIXATION MOTEUR	32 - ARRETIERUNG HINTERE MOTORABDECKUNG	30 - ANTI VOLUTA	30 - ANTI VOLUTA
32 - RETÉN TAPA TRASERA MOTOR	32 - MOTOR REAR COVER RETAINER	32 - BUTÉE CAPOT ARRIÈRE MOTEUR	33 - VORDERER VERSCHLUSS MOTOR	32 - ДЛИННЫЙ КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ КОРПУСА	32 - RETÉM TAMPA TRASEIRA MOTOR
33 - TAPA DELANTERA MOTOR	33 - FRONT MOTOR COVER.	33 - CAPOT AVANT MOTEUR.	34 - VORDERLAGER	33 - ТОРОИДАЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА КОРПУСА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ	33 - TAMPA DIANTEIRA MOTOR.
34 - RODAMIENTO DELANTERO	34 - FRONT BEARING.	33 - ROULEMENT AVANT.	35 - ROTORACHSE	34 - ПОДШИПНИК	34 - ROLAMENTO DIANTEIRO.
35 - EJE ROTOR	35 - ROTOR SHAFT.	35 - AXE ROTOR.	36 - HINTERLAGER	35 - ВАЛ РОТОРА	35 - EIXO ROTOR.
36 - RODAMIENTO TRASERO	36 - REAR BEARING	36 - ROULEMENT ARRIÈRE	37 - STÄNDER MIT GEHÄUSE	36 - ОБРАТНАЯ УЛИТКА	36 - ROLAMENTO TRASEIRO
37 - ESTATOR CON CARCASA	37 - STATOR WITH HOUSING	37 - STATOR AVEC CARCASSE	38 - ANTI SCHRAUBE BEFESTIGUNGSSCHRAUBE	37 - ЭСТАТОР С ОБОЛОЧКОЙ	37 - ESTATOR COM CARCASA
38 - TORNILLO FIJACIÓN CONTRA VOLUTA	38 - SECURING ANTI VOLUTE SCREW	38 - VIS FIXATION ANTI VOLUTE	40 - DICHTUNG VERSCHLUSS ABZWEIGKASTEN	38 - КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ ОБРАТНОЙ УЛИТКИ	38 - PARAFUSO FIXAÇÃO ANTI VOLUTE
40 - JUNTA TAPA CONEXIONES	40 - JUNCTION COVER SEAL	40 - JOINT CAPOT CONNEXIONS	41 - ABZWEIGKASTEN	40 - УПЛОТНЕНИЕ КРЫШКИ СОЕДИНЕНИЙ	40 - JUNTA TAMPA BORNES
41 - TAPA BORNES	41 - JUNCTION COVER	41 - CAPOT CONNEXIONS	42 - SCHRAUBE VERSCHLUSS ABZ.	41 - КРЫШКА СОЕДИНЕНИЙ	41 - TAMPA BORNES
42 - TORNILLO TAPA BORNES	42 - JUNCTION COVER BOLT	42 - VIS CAPOT CONNEXIONS	43 - UNTERLEGSCHRAUBE	42 - БОЛТ КРЫШКИ СОЕДИНЕНИЙ	42 - PARAFUSO TAMPA BORNES
43 - ARANDELA LASAJE	43 - LASAJE WASHER	43 - RONDELLE DE BUTÉE	44 - HINTERE MOTORABDECKUNG	43 - ШАЙБА LASAJE	43 - TAMPA TRASEIRA MOTOR
44 - TAPA TRASERA MOTOR	44 - MOTOR REAR COVER	44 - CAPOT ARRIÈRE MOTEUR	45 - SCHRAUBE HINTERE ABDECKUNG	44 - ЗАДНЯЯ КРЫШКА ДВИГАТЕЛЯ	44 - TAMPA TRASEIRA MOTOR
45 - TORNILLO TAPA TRASERA	45 - REAR COVER BOLT	45 - VIS CAPOT ARRIÈRE	46 - ARRETIERUNG HINTERE MOTORABDECKUNG	45 - БОЛТ ЗАДНЕЙ КРЫШКИ	45 - PARAFUSO TAMPA TRASEIRA
46 - RETÉN TAPA TRASERA MOTOR	46 - MOTOR REAR COVER RETAINER	46 - BUTÉE CAPOT ARRIÈRE MOTEUR	47 - VENTILATOR	46 - СТОПОР ЗАДНЕЙ КРЫШКИ ДВИГАТЕЛЯ	46 - RETÉM TAMPA TRASEIRA MOTOR
47 - VENTILADOR	47 - VENTILATOR	47 - CAPOT VENTILATEUR	48 - ABDECKUNG (DECKEL) VENTILATOR	47 - ВЕНТИЛЯТОР	47 - VENTILADOR
48 - TAPA VENTILADOR	48 - VENTILATOR COVER	48 - CAPOT VENTILATEUR		48 - КРЫШКА ВЕНТИЛЯТОРА	48 - TAMPA VENTILADOR

VERT KSM

DATOS TÉCNICOS

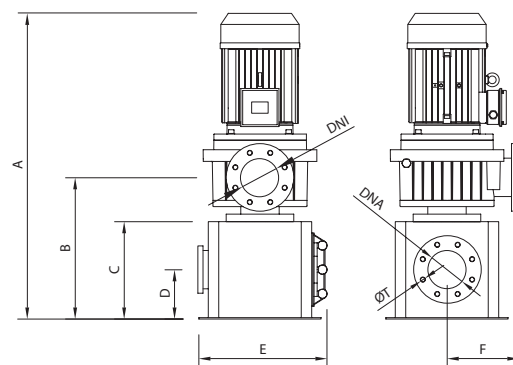
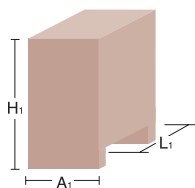
Technical data • Données techniques • Technische Daten • технические данные • Dados técnicos



Tipo / Type	HP	kW	R.P.M.	Altura manométrica m.c.a. / Manometric height w.c.m.									Diámetro		Mínimo diámetro de aspiración Mínimo diámetro de aspiración
				6	8	10	12	14	16	18	20	22	ASP.	IMP	
				Caudal m3/h / Flow m3/h											
VERT KSM-4 300	3	2,2	1.450	62	54	43	26	10	-	-	-	-	110	110	125
VERT KSM-4 400	4	3	1.450	74	66	56	42	29	14	-	-	-	110	110	140
VERT KSM-4 550	5,5	4	1.450	123	104	84	57	30	-	-	-	-	110	110	160
VERT KSM-4 750	7,5	5,5	1.450	143	127	107	85	57	12	-	-	-	110	110	180
VERT KSM-4 1000	10	7,5	1.450	160	145	126	107	80	48	14	-	-	110	110	180
VERT KSM-2 1250	12,5	9,2	2.850	-	167	152	136	118	99	80	47	-	110	110	180
VERT KSM-2 1500	15	11	2.850	-	188	177	162	146	130	112	92	66	110	110	200

Datos embalaje

Packaging data
Données d'emballage
Verpackungsdaten
данные об упаковке
Dados de embalagem



Tipo / Type	A	B	C	D	E	F	DNA	DNI	Ø T	A1	H1	L1	Bruto Kg.
VERT KSM-4 300	903	503	338	169	410	325	DN 125	DN 100	16	700	923	840	85,5
VERT KSM-4 400	903	503	338	169	410	325	DN 125	DN 100	16	700	923	840	88
VERT KSM-4 550	923	503	338	169	410	325	DN 125	DN 100	16	700	943	1.170	97
VERT KSM-4 750	923	503	338	169	410	325	DN 125	DN 100	16	700	943	1.170	109
VERT KSM-4 1000	923	503	338	169	410	325	DN 125	DN 100	16	700	943	1.170	119
VERT KSM-2 1250	923	503	338	169	410	325	DN 125	DN 100	16	700	943	1.170	128
VERT KSM-2 1500	923	503	338	169	410	325	DN 125	DN 100	16	700	943	1.170	128,5

Denominación recambios

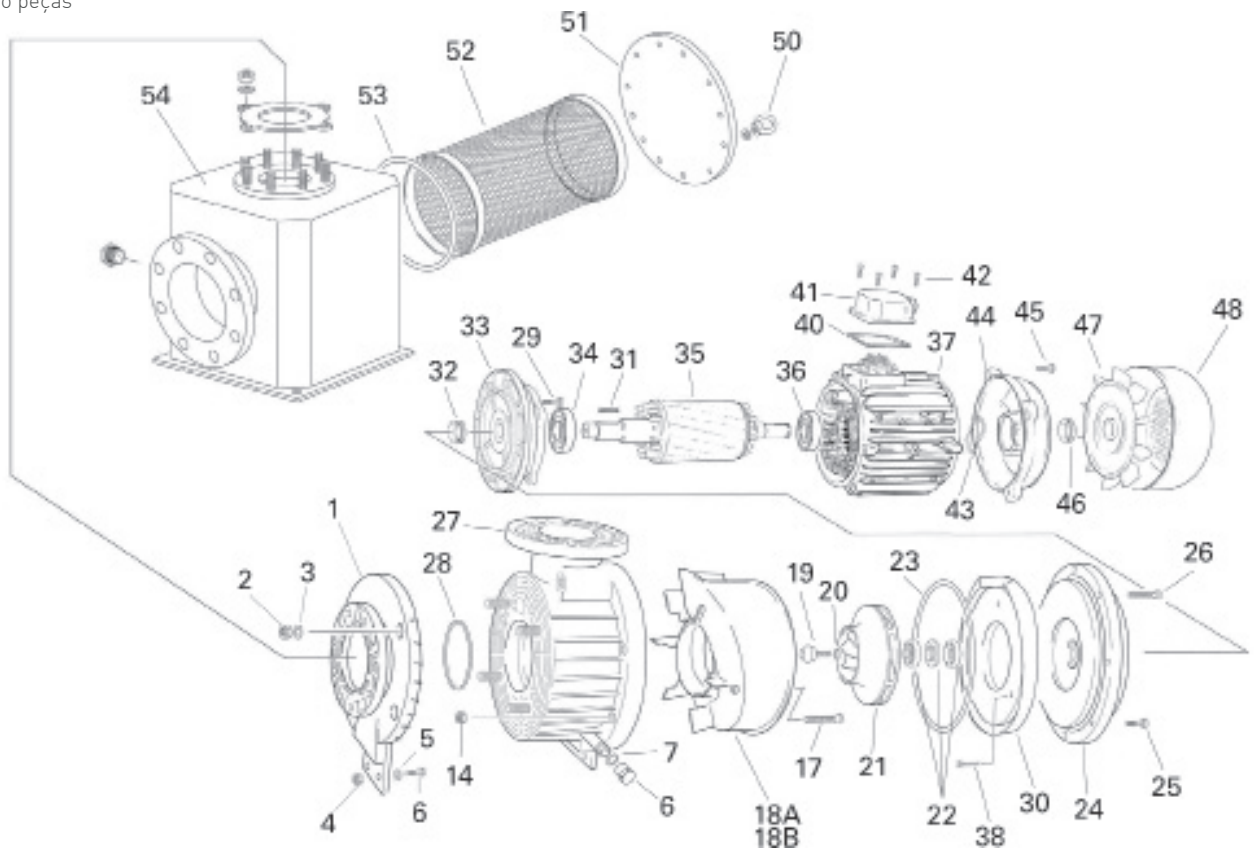
Spare-part description

Dénomination des pièces

Bezeichnung der Ersatzteile

Русский наименования запчастей

Denominação peças



1 - TAPA ASPIRACIÓN CON BRIDA
 2 - TUERCA FIJACIÓN TAPA-CUERPO
 3 - ARANDELA FIJACIÓN TAPA-CUERPO
 4 - TUERCA FIJACIÓN BASE
 5 - ARANDELA FIJACIÓN BASE
 6 - TORNILLO FIJACIÓN BASE
 14 - TUERCA FIJACIÓN CUERPO-CUERPO
 17 - TORNILLO FIJACIÓN VOLUTA
 18A - VOLUTA 1.450 RPM
 18B - VOLUTA 2.850 RPM
 19 - TAPÓN-TORNILLO RODETE
 20 - JUNTA TÓRICA TAPÓN TURBINA
 21 - TURBINA 1450 - 2.850 RPM
 22 - SELLO MECÁNICO
 23 - JUNTA TAPA CUERPO BOMBA
 24 - TAPA CUERPO BOMBA
 25 - TORNILLO CORTO FIJACIÓN CUERPO
 26 - TORNILLO LARGO FIJACIÓN CUERPO
 27 - CUERPO BOMBA
 28 - JUNTA TÓRICA PREF.-CUERPO
 29 - TORNILLO FIJACIÓN MOTOR
 30 - CONTRA VOLUTA
 32 - RETÉN TAPA TRASERA MOTOR
 33 - TAPA DELANTERA MOTOR
 34 - RODAMIENTO DELANTERO
 35 - EJE ROTOR
 36 - RODAMIENTO TRASERO
 37 - ESTATOR CON CARCASA
 38 - TORNILLO FIJACIÓN CONTRA VOLUTA
 40 - JUNTA TAPA CONEXIONES
 41 - TAPA BORNES
 42 - TORNILLO TAPA BORNES
 43 - ARANDELA LASAJE
 44 - TAPA TRASERA MOTOR
 45 - TORNILLO TAPA TRASERA
 46 - RETÉN TAPA TRASERA MOTOR
 47 - VENTILADOR
 48 - TAPA VENTILADOR
 50 - POMOS
 51 - TAPA PREFILTRO
 52 - CESTO PREFILTRO
 53 - JUNTA TÓRICA TAPA PREFILTRO
 54 - CUERPO PREFILTRO

1 - FLANGED SUCTION COVER
 2 - BODY COVER SECURING NUT
 3 - BODY COVER WASHER
 4 - BASE SECURING NUT
 5 - BASE SECURING WASHER
 6 - BASE SECURING SCREW
 14 - BODY-BODY SECURING NUT
 17 - VOLUME SECURING SCREW
 18A - 1,450 RPM VOLUTE
 18B - 2,850 RPM VOLUTE
 19 - IMPELLER PLUG + SCREW
 20 - TURBINE PLUG O-RING
 21 - 1,450 - 2,850 RPM TURBINE
 22 - MECHANICAL SEAL
 23 - PUMP BODY COVER JOINT
 24 - PUMP BODY COVER
 25 - SHORT BODY SECURING SCREW
 26 - LONG BODY SECURING SCREW
 27 - PUMP BODY
 28 - PRE-FILTER-BODY O-RING
 29 - MOTOR SECURING SCREW
 30 - ANTI VOLUTE
 32 - MOTOR REAR COVER RETAINER
 33 - FRONT MOTOR COVER
 34 - FRONT BEARING
 35 - ROTOR SHAFT
 36 - REAR BEARING
 37 - STATOR WITH HOUSING
 38 - SECURING ANTI VOLUTE SCREW
 40 - JUNCTION COVER SEAL
 41 - JUNCTION COVER
 42 - JUNCTION COVER BOLT
 43 - LASAJE WASHER
 44 - MOTOR REAR COVER
 45 - REAR COVER BOLT
 46 - MOTOR REAR COVER RETAINER
 47 - VENTILATOR
 48 - VENTILATOR COVER
 50 - HANDLES
 51 - PRE-FILTER COVER
 52 - PRE-FILTER BASKET
 53 - PRE-FILTER COVER O-RING
 54 - PRE-FILTER BODY

1 - COUVERCLE D'ASPIRATION BRIDES
 2 - ÉCROU FIXATION COUVERCLE-CORPS
 3 - RONDELLE FIXATION COUVERCLE-CORPS
 4 - ÉCROU FIXATION BASE
 5 - RONDELLE FIXATION BASE
 6 - VIS FIXATION BASE
 14 - ÉCROU FIXATION CORPS-CORPS
 17 - VIS FIXATION VOLUTE
 18A - VOLUTE 1450 T/MIN
 18B - VOLUTE 2850 T/MIN
 19 - BOUCHON + VIS ROUE
 20 - JOINT TORIQUE BOUCHON TURBINE
 21 - TURBINE 1450 - 2850 T/MIN
 22 - SCEAU MÉCANIQUE
 23 - JOINT COUVERCLE CORPS POMPE
 24 - COUVERCLE CORPS POMPE
 25 - VIS COURTE FIXATION CORPS
 26 - VIS LONGUE FIXATION CORPS
 27 - CORPS POMPE
 28 - JOINT TORIQUE PRÉFILTRE - CORPS
 29 - VIS FIXATION MOTEUR
 30 - ANTI VOLUTE
 32 - BUTÉE CAPOT ARRIÈRE MOTEUR
 33 - CAPOT AVANT MOTEUR
 34 - ROULEMENT AVANT
 35 - AXE ROTOR
 36 - ROULEMENT ARRIÈRE
 37 - STATOR AVEC CARCASSE
 38 - VIS FIXATION ANTI VOLUTE
 40 - JOINT CAPOT CONNEXIONS
 41 - CAPOT CONNEXIONS
 42 - VIS CAPOT CONNEXIONS
 43 - RONDELLE DE BUTÉE
 44 - CAPOT ARRIÈRE MOTEUR
 45 - VIS CAPOT ARRIÈRE
 46 - BUTÉE CAPOT ARRIÈRE MOTEUR
 47 - VENTILATEUR
 48 - CAPOT VENTILATEUR
 50 - POIGNÉES
 51 - COUVERCLE PRÉFILTRE
 52 - PANIER PRÉFILTRE
 53 - JOINT TORIQUE COUVERCLE PRÉFILTRE
 54 - CORPS PRÉFILTRE

1 - FLANSCH SAUGDECKELS
 2 - BEFESTIGUNGSMUTTER DECKEL-KÖRPER
 3 - BEFESTIGUNGSSCHNEIBE DECKEL-KÖRPER
 4 - BEFESTIGUNGSMUTTER PUMPENFUSS
 5 - BEFESTIGUNGSSCHNEIBE PUMPENFUSS
 6 - BEFESTIGUNGSSCHRAUBE PUMPENFUSS
 14 - BEFESTIGUNGSMUTTER KÖRPER-KÖRPER
 17 - BEFESTIGUNGSSCHRAUBE SCHRAUBE
 18A - SCHRAUBE 1450 U/MIN
 18B - SCHRAUBE 2850 U/MIN
 19 - STOPFEN + SCHRAUBE ROTOR
 20 - O-RING TURBINENSTOPFEN
 21 - TURBINE 1450 - 2850 U/MIN
 22 - MECHANISCHE ABDICHTUNG
 23 - DICHTUNG PUMPENKÖRPERDECKEL
 24 - PUMPENKÖRPERDECKEL
 25 - KURZE BEFESTIGUNGSSCHRAUBE KÖRPER
 26 - LANGE BEFESTIGUNGSSCHRAUBE KÖRPER
 27 - PUMPENKÖRPER
 28 - O-RING VORFILTER-KÖRPER
 29 - BEFESTIGUNGSSCHRAUBE MOTOR
 30 - ANTI SCHRAUBE
 32 - ARRETTIERUNG HINTERE MOTORABDECKUNG
 33 - VORDERER VERSCHLUSS MOTOR
 34 - VORDERLAGER
 35 - ROTORACHSE
 36 - HINTERLAGER
 37 - STÄNDER MIT GEHÄUSE
 38 - ANTI SCHRAUBE
 39 - BEFESTIGUNGSSCHRAUBE
 40 - DICHTUNG VERSCHLUSS ABZWEIGKASTEN
 41 - ABZWEIGKASTEN
 42 - SCHRAUBE VERSCHLUSS ABZ.
 43 - UNTERLEGSCHEIBE
 44 - HINTERE MOTORABDECKUNG
 45 - SCHRAUBE HINTERE ABDECKUNG
 46 - ARRETTIERUNG HINTERE MOTORABDECKUNG
 47 - VENTILATOR
 48 - ABDECKUNG (DECKEL) VENTILATOR
 50 - GRIFFE
 51 - VORFILTERDECKEL
 52 - VORFILTERKORB
 53 - O-RING VORFILTERDECKEL
 54 - VORFILTERKÖRPER

1 - КРЫШКА ВСАСЫВАЮЩЕЙ СТОРОНЫ С ФЛАНЦАМИ
 2 - КРЕПЕЖНАЯ ГАЙКА КРЫШКИ КОРПУСА
 3 - ШАЙБА КРЫШКИ КОРПУСА
 4 - КРЕПЕЖНАЯ ГАЙКА СТАНИНЫ
 5 - КРЕПЕЖНАЯ ШАЙБА СТАНИНЫ
 6 - КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ СТАНИНЫ
 14 - КРЕПЕЖНАЯ ГАЙКА КОРПУС-КОРПУС
 17 - КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ УЛИТКИ
 18A - УЛИТКА 1450 ОБ/МИН
 18B - УЛИТКА 2850 ОБ/МИН
 19 - ПРОСКА + ВИНТ КРЫЛЬЧАТКИ
 20 - ТОРОИДАЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА ПРОБКИ ТУРБИНЫ
 21 - ТУРБИНА 1450 - 2850 ОБ/МИН
 22 - МЕХАНИЧЕСКОЕ УПЛОТНЕНИЕ
 23 - СОЕДИНЕНИЕ КРЫШКИ КОРПУСА НАСОСА
 24 - КРЫШКА КОРПУСА НАСОСА
 25 - КОРОТКИЙ КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ КОРПУСА
 26 - ДЛИННЫЙ КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ КОРПУСА
 27 - КОРПУС НАСОСА
 28 - ТОРОИДАЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА КОРПУСА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ
 29 - КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ ДВИГАТЕЛЯ
 30 - ОБРАТНАЯ УЛИТКА
 32 - СТОПОР ЗАДНЕЙ КРЫШКИ ДВИГАТЕЛЯ
 33 - ПЕРЕДНЯЯ КРЫШКА ДВИГАТЕЛЯ
 34 - ПЕРЕДНИЙ ПОДШИПНИК
 35 - ВАЛ РОТОРА
 36 - ЗАДНИЙ ПОДШИПНИК
 37 - СТАТОР С КОРПУСОМ
 38 - КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ ОБРАТНОЙ УЛИТКИ
 40 - УПЛОТНЕНИЕ КРЫШКИ СОЕДИНЕНИЙ
 41 - КРЫШКА СОЕДИНЕНИЙ
 42 - БОЛТ КРЫШКИ СОЕДИНЕНИЙ
 43 - ШАЙБА LASAJE
 44 - ЗАДНЯЯ КРЫШКА ДВИГАТЕЛЯ
 45 - БОЛТ ЗАДНЕЙ КРЫШКИ
 46 - СТОПОР ЗАДНЕЙ КРЫШКИ ДВИГАТЕЛЯ
 47 - ВЕНТИЛЯТОР
 48 - КРЫШКА ВЕНТИЛЯТОРА
 50 - РУЧКИ
 51 - КРЫШКА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ
 52 - СЕТКА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ
 53 - ТОРОИДАЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА КРЫШКИ ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ
 54 - КОРПУС ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ

1 - TAMPA DE ASPIRAÇÃO COM FLANGE
 2 - PORCA FIXAÇÃO TAMPA CORPO
 3 - ANILHA FIXAÇÃO TAMPA CORPO
 4 - PORCA FIXAÇÃO BASE
 5 - ANILHA FIXAÇÃO BASE
 6 - PARAFUSO FIXAÇÃO BASE
 14 - PORCA FIXAÇÃO CORPO-CORPO
 17 - PARAFUSO FIXAÇÃO VOLUTA
 18A - VOLUTA 1450 R.P.M.
 18B - VOLUTA 2850 R.P.M.
 19 - TAMPÃO + PARAFUSO IMPULSOR
 20 - JUNTA TÓRICA TAMPÃO TURBINA
 21 - TURBINA 1450 - 2850 R.P.M.
 22 - EMPANQUE MECÂNICO
 23 - JUNTA TAMPA CORPO BOMBA
 24 - TAMPA CORPO BOMBA
 25 - PARAFUSO CURTO FIXAÇÃO CORPO
 26 - PARAFUSO LONGO FIXAÇÃO CORPO
 27 - CORPO BOMBA
 28 - JUNTA TÓRICA PRÉ-FILTRO-CORPO
 29 - PARAFUSO FIXAÇÃO MOTOR
 30 - ANTI VOLUTA
 32 - RETÉM TAMPA TRASEIRA MOTOR
 33 - TAMPA DIANTEIRA MOTOR
 34 - ROLAMENTO DIANTEIRO
 35 - EIXO ROTOR
 36 - ROLAMENTO TRASEIRO
 37 - ESTATOR COM CARCASA
 38 - PARAFUSO FIXAÇÃO ANTI VOLUTE
 40 - JUNTA TAMPA CONEXÕES
 41 - TAMPA BORNES
 42 - PARAFUSO TAMPA BORNES
 43 - ANILHA LASAJE
 44 - TAMPA TRASEIRA MOTOR
 45 - PARAFUSO TAMPA TRASEIRA
 46 - RETÉM TAMPA TRASEIRA MOTOR
 47 - VENTILADOR
 48 - TAMPA VENTILADOR
 50 - VÁLVULAS
 51 - TAPA PRÉ-FILTRO
 52 - CESTO PRÉ-FILTRO
 53 - JUNTA TÓRICA TAMPA PRÉ-FILTRO
 54 - CORPO PRÉ-FILTRO